

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 76 (1949)

Heft: 11

Rubrik: Lo vîlhio dèvesâ

Autor: Frédon

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A propos d'une légende

Comme nous vous l'avons annoncé dans notre numéro de juin, voici l'histoerette amusante que *Lo Frédon* de Rougemont nous a adressée touchant notre concours de légendes.

Eun ouvrent lo *Noyi Conte*, chu tzeju chu cheti galey potrè yiau lay yia : ouna dazujalla on boubelon dèyiant on piano. Tink mè chu mouja, vaika mon rière pairè grand avai ha chura qu'apprenjont lo tzant. Vu vo rakonta l'hischtoire coumun l'an-hian la mè dejai que mimament tzantavè eun grelotteint tant mun :

Den chi tun pô iîthré acchepta pô chuiré lo cathîmo fadai pacha on petiou l'exjamen déyant lo conchè dè pératze que préjidave Monchu lo menistre. On no déemandavè dè tzanta on chaumô tot cholet.

Mon paire l'a coumanda à ma chura dè m'apprendrè chi chaumo eun lo tapeint chu lo piano di qu'avai apprai à dzevi. Mâ coumunt éthai ouna tota mouda m'a de :

— Té faut ren deré ou païro, vu pas t'apprendrè on chaumo chen lè tru diffichilo, mâ on rékorderet on galey petiou tzant que faret bun rirès haux Monchu.

Et totè lè veppra dou tun que mon paire éthai à la bude por éderdé lè vatzes, on profitavè dè rékorda, chen allavè gro bun et tzantavo chi tzant avai corradzo.

Lo grand dzor arroué dè mè préjenta.

Ti haux Monchu éthant achète et m'an piathi dèyant lors.

Mè poujont quautiè tiesthions, yiez rè-pandu pas tru mau.

— Chen va bun, que me dî Monchu lo menistre. Ora tou va no tzanta chi chaumo.

Yavez ren poirè et mè bouto à tzanta bun fer chen que ma chura m'avai apprai. Que va dunche chu l'er dè : « Adieu ma mignonne — Mon petit brin d'amour ».

*Ama-mè Lydie ; et t'umbrachèri
Ama-mè Lydie ; et te marieri.*

*K'mun vautou que te mario
N'un nez pas lo gó
N'un amo oun autre
Mon pourro Pierro.*

Adan tit haux Monchu chon moda d'ouna rékaffaye à féré grula lo paido, mima-meint que lo menistre que volai reschta chérieu, chè eunfata lo vyadzo den chon mothai dè fatè pô piai mî piora dè riro.

Man toparai acchepta mâ lan bouta la kondithion de ne pas lo rètzanta.

Lo Frédon.

* * *

Une « crâlée » de... peupliers !

M. Louis Chappuis, de Croix, commune de Puidoux, nous signale une ancienne affiche de mise conçue dans ces termes :

La Municipalita de Publio fâ savâi âi dzeins dè Publio que deveindro à la pinta de Publio lâi ara na misa dè publio et que tî cliaô que misèront dai publio devetront fourni duve cauchons bordzâise dè Publio et refourni atant de publios que laront misa dè publio po républionâ la publionaire.

L. Favrat.

(Tiré des *Mélanges vaudois*.)

IMHOFF S. A.

COMBUSTIBLES

Route de Genève — LAUSANNE

TÉL. : 28573

La Tiudra et l'Allian

d'après La Fontaine

Diu sâ bin cein que fâ. Vo balyeri la prauva
Ren qu'à devèsâ d'onna tiudra.

Lo gro Sami, dein son pliantadzo
Qu'irè proutso d'on bou de tsâno,
Ein vè ienn' — on pucheint bocon —

« M'ébahyo, que sè de, porquiet sta grocha tîta
Que traînave su lo ruclyon.

N'a min de coo po la portâ ?

L'a z'u fè 'nna malapannahie,

Ci d'amon, quan l'a lliettaïe

A sta poura, crouya cordette,

Tot ékoueissa, quem' onna patte !

L'arai fallyu, na pa, la peindre

Aô tsâno : Kâ on paô comprendre

Que fau abèquâ cein que paizo

Sur cein que tègno ;

Dinse l'affère è rezénablia.

L'è portan domadzo, Sami,

Que n'irè pa dein la tenabllia

De ci que, la demindze, on no pridze aô mothi ;

Fraimo ben que tot saraî mî :

Su lo tsâno, la tiudr', et pa sti boquenet

D'allian, que n'è pa gro pi quem' on petit dâi,

Sein saraî-t-i pa beu adrai ?

A respet, on ne paô aôtramein que de craire

Que, po on iadzo. Diu l'a boussillhâ l'affère...

A te que ! T'ein fâ pa taa de couson, Sami,

Cein te graverâi de dremi

Et jusamein y'ai rido sonno.

Sari prau ben dess sti tsâno. »

Bon, sè cutze, s'endoo, et ronelliâve dza :

Vouaiquie on allian que tzi que ba

Draî su son nâ.

Sami, ein l'acheintein, gatollhie son vesadzo,

Traôve l'allian dein l'enmeiclliâdzo

Dè pai de barb' et vè sa man

Rodzo de san :

« Mâ, mâ ! la pî dau nâ l'è bin tota pelaïe !

Po on crazet d'allian, euh ! quiinne écorniflaïe !

On saraî mâ galé se l'avai z'èta tiudra...

M'arai ben tot èmèluâ !

Diu sè l'è dû peinsâ, et l'avai prau rézon

De bêtâ la tiudr' aô rucllyon. »

Et Sami sè chondzive, ein modein vè l'ottô,

Que Diu l'è suti mè que no.

Gédéon des Amburnex.